

# Déli Hírlap

BANSÁGI  
MAGYAR NAPILAPVASÁRNAP, 1932 SZEPTEMBER 4.  
TIMISOARA—TEMESVAR, VIII. ÉVF. 200. SZÁM.FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE DR.

## Ifjuságmentés

Szegény ifjuság. Sohasem volt kesőbb sors, mint az övék. Gyermekkoruk nem volt, örömiük nem volt, még az illúziók is elhervadtak, mire elhagyják az iskolapadot és kilépnek az életbe. Az élet őket nem várja, az élet őket nem fogadja, az élet őket nem becéli meleg szókkal és tettel, mint azelőtt. Az élet már nem mondja nekik, — kedves aranyifjuság. Az élet unottan, fáradtan hátat fordít, s ha elébe kerülnek, rájuk morog: Mi az, már megint felcserepedtek? Hányan jöttök még? Megmondtam már, nincs hely, nincs állás, nincs elhelyezkedés a számotokra... Az élet csak ostál, mint a lelketlen cséplőgép. Rosál az iskolában, rostál az egyetemen, ostál hegyetlenül a felkészülődés minden szakában, s mire nagykeservesen minden átvergődött az üzött-hajszolt ifjuság, akkor látja csak igazán, hogy lába pazarolta el erejét a tikkasztó átfutásban. Kezében a bizonyítvány, ezében a diploma, a mesterség és úndjárt felakaszthatja a szögre egész időmányát. Mehet már is nyugdíjba a felkészültségével, mielőtt egy napot is dolgozott volna. Danteian keserves az ő élete, hátran el lehet rájuk mondani, hogy ifjak, akik ebbe az életbe belépnek, hagyjatok fel minden reménnyel. Az ifjuságnak ezt a nagy lélekbeli elcsúsztságot látta meg néhány jószándékú, de elég gondolkodású kolozsvári ember, amikor társadalmi egységbe tömörültek az ifjuság testi és lelki javainak ápolására céljából. Afféle tanácsadói szervezet karnak alakítani nyugateurópai mintára, amely főleg lelki problémáiban tanácsal, vigasszal szolgál, sőt esetleg sötét szándékok utjáról letérít és elkeseredett ifjút. Szép és jelentős gondolat ez. Sőt nagyhorderejű kezdeményezés, mert reflektorszerűen világít rá egy széles, fájdalmas köre. Nemes és nagy elhatározás ez, de a miénk, hogy nagy társadalmi és állami formok nélkül kevés lesz a foganatja. A mai ifjuság problémája ugyanis csak a legelső kitémadásaiban lelki probléma. Nem szubtilis analízisre valók ezek az ifjusági depressziók. Egész más problémákról van itt szó. Felöltözkes problémák, vegetálási probléma, betevő probléma áll itt az előtérben. Lehet annak az ifjunak csak egy félig-meddig türelhető kis egzisztenciája, annál megszűnnek összes lelki gátlásai, depressziói és öngyilkossági gondolatai. Az éhséget a gyomorból és a hideg dermedését a tagokból nem lehet kiűzni. Hagyják élni az ifjuságot, a többségnek nekik is egy kis helyet a munka mellett, ennél többet — azt az ifjuság — ők maguk sem kívánják. Ezt biztosítani, olyan mai tett kell, ami kimozdít helyéből sok megkövese-

## A miniszterelnök nagy beszéde Csak a nemzeti parasztpárti kormány foglalkozik érdemben a nemzeti kisebbségekkel — A fajtiszta Jorga mint közvetítő Maniu és a liberálisok között

A kamara tegnapi ülésén Bratianu György interpellációt jelentett be a chiacnai robbanás ügyében. Az interpellációra legközelebb Antonovici honvédelmi miniszter válaszol.

Vaida a miniszterelnök emelkedik az-án szóásra. Neki is az a megállapítása, ami a javaslat előadójaé, hogy sokat beszéltek az egyes képviselők. A kormány hagyta, hadd beszéljék ki magukat. Meg kell állapítania azonban azt, hogy voltak egyes felszólalók, akik igen tárgyilagosak voltak. Így tárgyilagos volt Bratianu György, sőt tárgyilagos volt Duca is, amikor a hadseregről, a külpolitikáról és a kisebbségekről beszélt. Meg kell azonban mondania azt, hogy

a nemzeti parasztpárti kormány előtt a kisebbségeket csak úgy kezelték, hogy csúcsai paktumok és választási paktumok fejében ígértek ne-

## A kisebbségi ügy és a pártpolitika

Vaida: Rendben van. Mi is csak azt akarjuk és a liberálisokat is felhívjuk, hogy ne pártpolitikai szempontból kezeljék a kisebbségi kérdést. A miniszterelnök azután áttér a külpolitikára és azt mondja, hogy a

A nemzeti parasztpárti kormány viszszaadta a román külpolitikának a határozottságot. A liberálisoknak két frakciója van.

Bratianu György pártja az ifjak pártja, Duca pártja az öregek pártja. Az ifjuságé a jövő.

Costinescu volt bukaresti főpolgármester nem akarja elismerni, hogy a nemzeti parasztpárt uralma óta a főváros világváros lett, holott a liberálisok alatt balkáni nivón állott.

Costinescu: A fővárosnak ma súlyos adósságai vannak. Alattam nyolcszáz millió lei pénze volt.

Mihalache: Tegye Costinescu a szívére a kezét és

nézzen ki a parlament ablakán

dett szokást. Itt van például a nyugdíjhatár. Tessék letolni hatvanról ötvenévre, mikor élve temetkeznek az egész induló ifjuság. Azonnal el tudna helyezkedni az ifju szellemi proletáriátus tulajdonos része. És tegye magáévá ezt az ifjumentő szociális szellemet a állami

kik engedményeket.

De alkotmányosan érdemben csak a nemzeti parasztpárti kormány foglalkozott a nemzeti kisebbségekkel.

Willer József: Ön nem a Magyar Párttól beszél. Önök is kötöttek kartelt kisebbségekkel, de nem a Magyar Párttal.

Vaida: Ön a magyar gazdasági szövetségre gondol. De a magyar gazdasági szövetséggel a Magyar Párt is tárgyalta kartelkötésről.

Popovici Mihály: Persze, a Magyar Párt kartelt akart kötni a magyar gazdasági szövetséggel.

Lár Ferenc: De csak azzal a feltétellel, ha a mi programunk alapján akarnak dolgozni.

Willer József: Mi azt akarjuk, hogy a kisebbségek ügyeit ne választási kartelek, hanem állampolitika alapján kezeljék.

és be kell ismernie, hogy innen huszonöt méternyire, ahol a liberálisok alatt bűzös sikátorok voltak, most villasorok emelkednek.

detik, hogy a népszövetségi szakértők sértik a nemzeti szuverenitását. Ez egyszerűen nem igaz. Más országokban is vannak és voltak népszövetségi szakértők. Hálával és tisztelettel és köszönettel kell viseltetnünk a népszövetségi szakértők iránt. A liberálisok arra is hivatkoznak, hogy milyen nagy népszerűségük van az országban. És ennek ellenére mégis csak tizenhárom százalékat kaptak.

Moldoveanu Leonta:

Négy hét múlva újra választunk, akkor majd meglátjuk.

Vaida: Helyes, majd találkozunk az egyházkerületi választásokon. A miniszterelnök azután foglalkozik a Maniukérdéssel. Amikor Maniu a Jorga-kormány alatt látta, hogy alkotmányosan nem lehet dolgozni, félrevonult. Mikor aztán változtak a viszonyok, Maniu

visszajött és azóta dolgozik is. Hogy nem vállalta el a miniszterelnökséget, annak is megvan a magyarázata.

Mint miniszterelnök tizenöt órát is dolgozott napjában. Mint pártelnök most is eleget dolgozik. Egy kis pihenőre azonban szüksége van.

Változhatnak újra az idők és akkor az országnak szüksége lehet Maniu kipihent lelkére.

A liberálisok érdemeket vindikálnak maguknak az egyesülés körül, pedig nem sokat csináltak annak érdekében.

Bratianu Jonel kijelentette, hogy akarja Erdélyt, de az erdélyiek nélkül. És az egyesülés után a liberálisok voltak azok, akik miatt Erdélynek végtelen sokat kellett szenvednie.

Bratianu György: Tiltakozom az olyan beállítás ellen, amely ferde színben tünteti föl a liberálisok multját.

Vaida: Ha ön a liberálisok metódusait magáévá teszi, akkor ön elveszett ember. Azután elmondja, hogy annak idején az egyesülés után a nemzeti parasztpárt tárgyalni akart a liberálisokkal, azonban Jorga figyelmeztette őket arra, hogy a liberálisoktól csak becsapást várhatnak.

Önök becsületesek és azért buták, mondotta Jorga, majd én tárgyalok önök helyett a liberálisokkal, bennem van egy kis fanariota vér.

Moldoveanu Leonta: Önök a gyulafehérvári koronázáson sem vettek részt.

Vaida Sándor: Akkor is az alkotmányt védelmeztük, de hiú alattvalói voltunk a királynak. Küzdeni fogunk a nemzet jövőjéért.

A feladat nehéz, de a kormány támaszkodik a népre és programját meg akarja és meg is fogja valósítani.

A miniszterelnök beszédét hosszantartó lelkes éljenzéssel és tapsal fogadták. Utána az előadó újból felolvasta a felirati javaslatot, amelyet a kamara elfogadott.

neralist és sok mindenki másokat is meg kell tartani, — ugyanugy tartásuk meg az ifjuságot is azzal, hogy az ő számára is biztosítsák a létet. Mert ha az ifjuság elvész, úgy velük hull a mélybe eljövendő idők minden jobb ideálja is. (Flaneur.)

# A temesvári kis polgárleányból közismert szép szőke démon és nagystilű szélhámos lett

A temesvári Kun Mariskának Kolozsvárra kellett elmennie, hogy újra a temesvári rendőrségre és onnan a temesvári ügyészség fogházába kerüljön. Kun Mariska. Az újságolvasó előtt pillanatok alatt felelevenedik az emléke egy szép szőke temesvári leány viselt dolgainak. Ma még csak harminckilenc esztendő és már több mint husz év óta szerepel a nyilvánosság előtt. Temesvári iparoscsalád gyermeke, de már iskoláskorában is nagyzási hőbortban szenvedett. Aztán elkerült hazulról. Maga ment el.

Budapesten már tizennyolc éves korában grófkisasszonynak adta ki magát, előkelő családnál vett ki hónapos szobát és aztán meglopta lakásadóját.

Megfordult az előkelő helyeken és erre kellett pénz. Azért lopott. Ékszerészüzletekbe járt, válogatott, vizsgálta az ékszereket, aztán vásárlás nélkül elment. De rendszerint magával vitt valamit. Kisebb-nagyobb büntetések után a Márianosztrán levő női fegyházba került, amelynek három évig volt a lakója. Ott lenyirták szép szőke haját. Büntetésének kitöltése után hazajött, esendően meghuzódott szülőinél.

De mihelyt haja kinőtt bubisra, újra elment. Budapest, Bécs, Berlin, Páris voltak az állomásai. Ekkor már nagystilű szélhámosnő volt.

## Kávéházi tündér

Közvetlenül az impériumváltozás előtt külföldi hatóságok körözése elől Temesvárra menekült. Akkor itt rekedt. Éveken át látogatója volt a kávéházaknak. Megismerkedett férfiakkal, akik drágán fizették meg az ismeretséget. Rendszerint eltűnt a pénzüik, vagy az ékszerük.

Ha az illető nős volt, még külön zsarolta azzal is, hogy fenyegetőzött: mindent elmond a feleségének, ha nem fizet.

Tavaly aztán megpróbálkozott régi trükkjével. Megint látogatta az ékszerészüzleteket. Távozása után mindenütt ijedten fedezték föl, hogy valamit ellopott.

Jó néhányszor került a rendőrségre. Azonban a feljelentéseket rendszerint visszavonták. A károsultak egy része kártérítést kapott a családtól, amely még a házat is eladta Kun Mariska miatt, más része félt a botránytól. Így aztán Kun Mariskát a rendőrségtől mindig elengedték. Néhány hónap előtt Kugel detektív jelentette a bűnügyi osztály főnökének, hogy a közel jövőben a rendőrségre jön majd egy kapitány, aki fel fogja jelenteni Kun Mariskát. Arra, hogy honnan sejtje azt, elmondta, hogy

napok óta állandóan látja Kun Mariskát egy kapitány társaságában. Nem telt bele egy hét és a kapitány csakugyan jelentkezett a rendőrségen.

Több ezer leírt vitte magával Kun Ma-

riska. Messzire vitte a pénzt, mert mikor a rendőrség kereste, Kun Mariska már nem volt Temesvárott. Körözést adtak ki ellene.

És most váratlanul Kolozsvárra került meg. Ugy történt a dolog, hogy a kolozsvári rendőrségen megjelent egy feltűnően elegáns nő, aki elmondta, hogy Bachner Grete dr. bécsi lakos és feljelentést tett Kovács Zoltán közbányabérrel ellen.

**Kétszáz ezer leít kölcsönzött Kovácsnak, aki azonban sem a kamatot, sem pedig az ígért haszonrészesedést nem fizette meg neki.**

Érdeklődtek, hol ismerkedett meg Kovács Zoltánnal. Elmondta, hogy Temesvárott, ahol hosszabb ideig lakott előbb a Central-panzióban, majd a Bem-utcában volt lakása Radulescu mérnökkel együtt. A kolozsvári rendőrség felvette a panaszjegyzőkönyvet és meg-

ígérte, hogy másnapra beidézék Kovács Zoltánt és akkorrára kérték Bachner Grete dr. megjelenését is.

Később azonban úgy találták, hogy a Bachner Grete dr. által bementett adatok hiányosak. Mitsem sejtve felhívták a temesvári rendőrséget, hogy információt kérjenek. A temesvári rendőrség egy órai munkával megállapította, hogy semmiféle Bachner Grete dr. nem lakott soha a Central-panzióban, sem a Bem-utcában és hogy a Radulescu mérnök, akire hivatkozik, ismeretlen.

Nyomban közölték is telefonon a vizsgálat eredményét. Kolozsvárra csodálkoztak és temesvári kérdésre elmondták a panaszosnő személyleírását. Temesvárott nyomban tisztában voltak vele, hogy Bachner Grete dr. senki más, mint Kun Mariska. Ezt közölték is a kolozsvári rendőrséggel.

## Elegáns ruhában a rendőrségi fogda padlóján

Bachner Grete dr. éppen akkor érkezett meg újra a rendőrségre. Csodálkoztak, amikor a kolozsvári rendőrkapitány így szólította meg:

— Jó napot, Kun Mariska!

Hiába lett volna minden tagadás. Bevallotta, hogy valóban Kun Mariska.

Kiderült, hogy a Kovács Zoltán elleni feljelentés is csak zsarolás volt, mert így akart tőle pénzt kicsikarni.

A temesvári rendőrség körözése és kérelme alapján Temesvárra hozták. Tegnap reggel érkezett meg Temesvárra. Első szava ez volt:

— Jaj, de éhes vagyok. Három napja nem ettem.

Valóban, amióta Kolozsvárra lefoglalták, megfélemeztek róla, hogy enni is kell neki.

**Temesvárott kapott egy kiló kenyert, amelyet jóízűen megevett. Aztán elegáns ruhájában bevonult a fogdába.**

Az elegáns ruhában leült a puszta földre. A priccsét ugyanis elfoglalták a fogda régiebb lakói. Furcsa volt az előkelően kiöltözött uridáma a földön és a rongyos tolvajlányok, titkos prostituáltak a priccsen.

## Felrobbant hatvan vagon muníció a Bukarest melletti lőporraktárban

A Bukaresttől tizennégy kilométernyire levő Chiacna erődben nyolc különálló raktárban körülbelül hatvan vagon régi muníciót őriztek. Eddig ki nem derített okból az egyik középső raktárban robbanás történt. A robbanás átterjedt a többi raktárra is, amelyek sorra felrobbantak. A robbanások hangja a fővárosban is hallható volt. A robbanás okának kiderítésére a vezérkar főnöke és a honvédelmi miniszter közös bizottságot küldtek ki. A robbanás okát még nem tudták kideríteni, nincs kizárva annak a lehetősége, hogy öngyulladás

történt. A raktárakban ugyanis régi és kiselejtezett muníciót őriztek, amelyen a nagy meleg következtében valószínűleg vegyi bomlás ment végbe és így történt a robbanás. Antonovici tábornok honvédelmi miniszter ma kihallgatáson jelenik meg a királynál, akivel közölni fogja a vizsgálat eredményét. A robbanásnál Sorniu Konstantin huszonkét esztendő katona a mellén és a lábain súlyos sérüléseket szenvedett, amelyekbe a kórházban belehalt. Több más sebesült katona még ápolás alatt van.

## Bukarest üzleti és szórakozási központjában

↳ ujonnan épült szálloda helyiségeiben, megfelelő elegáns utcai lokalitások

**étterem és bárhelyiség részére tökéletesen berendezve**

alegkedvezőbb feltételek mellett bérbe kaphatók  
Az üzem részlete szükséges tökebefektetés

**legfeljebb negyedmillió lei**

Szöbéli felvilágosítás és megtekintés céljából érdeklődhetni: Liebmann, Lyon-szálloda, Bukarest Calea Grivitei No. 88.

## Idők mulása

Szegény Monsieur Paul, most kivételül örökre a Poiret S. A., palotájában, nem tesz boldoggá ormótlan yankeehűgyeket karsu modelljeivel, kifogástalanul szabott cutawayét nem kíséri ezer gyönyörű szempár, ha szemrebbénesével dirigálja divatrevüin a mannequinek seregét. A divat Napoleonja vezérez a bohémhajlandóságú ember, izivérig párisi, aki öt világérsz asszonyt öltöztette. Neki hozták fel maláj burok a tengerfenék gyöngyeit, érte pusztították Aga khán hajcsárjai igazhivőtömegeit, ha a kirendelt adó nem foltbé időre. Madame Kolontay is a nagyvevők közé tartozott, sőt Lunarszkijé sem idegenkedett a erkölcssten kapitalizmus mezeiben reprezentálni. A világ legfelső ezreindolgozott Poiret. Nála egy-egy kreáció vagyunkba került. Csak a leggyönyörűbb nők lehettek mannequinek cégén. Egy-egy hölgye karriert csinált. Így le névtelen kis parisiattéből a mérhetetlen gazdag Aga khán felesége.

Ő maga egyszerű ember volt. Pár év előtt árverést tüztek ki ellene. Lakásáról rengeteg képet szállítottak az árverési helyiségbe, s csak akkor tűnt el, hogy Monsieur Paul nem ügyetlen festés sem. Ha el tudott szabadulni párisi lordalmából, lesietett a Provenceba, ahol várta minden jómódu francia obagát kis majorja és a horgászóbot. Egész nap elpepecselt ecseteivel árnyas partokon és nekigömbölyödő tokával gyelte botja rezgéseit. Ha belekapott a hal horgába, a vajsziú Poiret visszadobta a patakba.

Most le van szegény erősen törve. A háboru után, ugyanavval az elánna, amilyennel ő törte le a második eszázad nagy kreatörjeit, szoritották őt a fiatalok háttérbe. Lelong olcsóbb volt és — leleményesebb. Paul Poiret még a St.-Germaine victorián kicsi hölgyeinek dolgozott, Lelong már a Champs Elysée Rolls Royceon szágulósportladyjeit szolgálta ki.

Napokban a világsajtó kipattantott, hogy Poiret vállalata tizenkét millió frank passzívával becsukni kénytelen. De megirták azt is, hogy a monsieur chef már régebben nyugalomba vonu, csak nevé adta a kreációkhoz. Most ő is megszűnik és ősszel Longchampsban, már nem Poiret lesz a triüni favorit. Az opera páholyaiban új emberek slyemkölteményeit csodálják mohó szemek és Poiret — ha meghagyják neki — kis majorjában gondolkozhatik ma az ifuság átütő erejéről. Vele eltűnik egy színfolt a háboru előtti Páris taraképéről, egy fogalom, amely az abszolút tökéleteset és igazán elegánsat jelentette. Elnyomták a fiatalok, mint a régi Páris kis palotáit a magasranyuló beton kolosszusok. Mint a Monsieur Bergeret Párisát elsöpörte az idegen mohó roham. Örökre. (cs. k. s.)

— Az osztályorsójáték tegnapi húzása a következő nagyobb nyereményekkel járt: negyvenezer lei 50.179, harmincezer lei 30.479, huszezer lei 8080, tizezer lei 67.217, 72.899, 28.322, 67.715, 56.398, 64.766, 22.934, 59.757, tizenkezezer lei 14.242, 72.514, 14.159, 42.364, 41.321, 24.994, 41.325, 58.471, 55.471, 17.066, 31.122, 55.078 és 3352.

## Bizzenhét temesi kereskedelmi és ipari vállalat akart magának szép és olcsó temetést biztosítani a bírói felszámolással

A Jorga-kormány által életbeléptetett a bírói felszámolásról készült törvény emsokára már a múlté lesz. A törvény valószínűleg arra a célra készült, hogy könnyű és szép temetést biztosítson azoknak a kereskedelmi és ipari vállalatoknak, amelyek fizetéseketelenek lettek. De a törvény a gyakorlatban nem állt be, mert kitűnt, hogy a hitelezők kiesésére sem jutnának nagyobb vótához, mint a csódnél, ezzel szemben az adósok elkerülnék mindazokat a kelmetlenségeket, amelyek a csóddal járnak. A bírói likvidálásról szóló törvény így tehát ahelyett, hogy a tisztességes hitelélet fellendítésére szolgált volna, inkább ártott annak, mert a hitelezőket teljes bizonytalanságban hagyta volna.

A Vaida-kormány ezért elhatározta, hogy a bírói likvidálásról szóló törvényt atályon kívül helyezi és új törvénnyel kezdi a hiteléletnek ezt a fontos problémáját. Mielőtt az igazságügyminiszterium a törvénytervezet elkészítéséhez

hozzáfogott volna, az ország egyes törvényeségeit felszólította, hogy pontos statisztikával számoljanak be az eddigi bejelentésekről. A felszólítás alapján a temesvári törvényszék is elkészítette a statisztikát, amelyből kitűnt, hogy

**Temes-Torontálmegyében a likvidációs törvény életbeléptetése óta tizenhét kereskedelmi és ipari vállalat vette igénybe a törvény kedvezményeit. A vállalatok, amelyek közül egy ipari gyárvállalat, egy szabóüzem, egy pénzügyintézet és tizennégy kereskedelmi cég szerepel, 36,041.141 lei aktívával szemben 38,220.807 lei passzívával kérték a bírói felszámolást.**

Sokkal rosszabb azonban a helyzet az ország többi részeiben. A kimutatások szerint az egész országban 2011 kényszerlikvidálási kérvényt nyújtottak be, ebből Erdélyre és a Bánságra csak 27 kérvény esik, míg a többi kérelmek a regátban oszlanak meg. Jellemző, hogy az ilfovi törvényszéknél 567 kérvényt

nyújtottak be és ezt azzal lehet magyarázni, hogy Bukarestben van a legtöbb nagyvállalat székhelye.

Azoknak a cégeknek az aktivuma, amelyek kényszerlikvidálást kérték, öt milliárd 987 millió 328 ezer leit tesz ki, de valószínű, hogy a bejelentésben sok túlértékelt aktiva szerepel. A passzívum ezzel szemben öt milliárd 509 millió 111 ezer leire rug.

A hivatalos kimutatás a fedezetet nem becsüli többre 20—30 százalékánál és így könnyű kiszámítani, hogy a törvénynek akárcsak egy éves érvénye milyen pusztítást vitt volna véghez a hitelezők vagyonában.

A négy hónapja érvényben levő törvény visszavonásáig fennálló időt az ingadozó cégek most nagy sietve kihasználják még, mert az új törvénytervezet szerint azok a cégek, melyek jelenleg bírói felszámolás alatt állanak, kérhetik majd az új törvény által megszabott kényszerregezési eljárás alkalmazását.

## Ingyen

állítják ki szeptember végéig a személyazonossági igazolványokat

A városok és községek még a Jorga-kormány idejében kiadott miniszteri rendelet értelmében megkezdték az új személyazonossági igazolványok kiállítását és kiszolgáltatását. Temesvárott azonban nagyon gyér volt a jelentkezés és mostanáig mindössze csak a városi lakosság ötven százaléka váltotta ki az új arcképes személyazonossági igazolványt, amelyért különben tizenöt leit kiállítás díjat kellett fizetni. A belügyminiszter utmúlt most újabb rendelet érkezett, amelyben utasítják a városot, hogy a közeledő községi választásokra való tekintettel, amelyet már az új igazolvány alapján vezetnek le, sürgősen és díjmentesen szolgáltatassák ki az új arcképes igazolványt. A rendelet értelmében a város felszólítja a lakosságot, hogy október elsejéig jelentkezzenek a város házában, ahol a könyveket teljesen díjmentesen állítják ki. A fényképről természetesen mindenkinek gondoskodni kell.

## Előléptetések

Temesmegye tisztikarában

A vármegyei tisztviselők előléptetését indítványozó bizottság most készítette el a január elsejével életbelépő előléptetésekre vonatkozó javaslatát. A javaslat a prefektúra tisztikarában a következők részére indítványoz előléptetést: Tieran Emil dr., Pentia József, Teicu Kornél dr., Bobei Aurél, Bajza Engelbert dr., Albu Aurél, Murgu Traján, Spatariu József, Manciu Pál, Arsici Oktávián, Labonti Sándor, Badianiu János, Leuchutia János, Murarescu Vazul, Kocsis Aranka, Andritoiu Radu, Pop Liviusz, Petrovici Szoforonic, Magdi Mihály, Brasoveanu Aurél, Petri Gábor, Crisan Florea, Carnu János, Kolarcsik Ödön, Kohn Aurél, Tocaci Mária, Petcu György, Tibu Mihály, Nikolies Deszenka, Cristea Savu, Moldovan Lucia, Todorov Szidonia, Gruszig Rozália, Cadariu Trandafir, Istoc Draga, Heszler Emilia, Motz Anna, Tiroiu Demeter, Crisan Auróra, Griu Vióra, Garta Mariora, Zabi Traján és Zebi Irén.

Alfonz újabb keresztapasága. Izabella Bourbon spanyol infánsnő, aki Zsmojsky lengyel gróf felesége, két hét előtt Budapestre érkezett, hogy itt várja be gyermekének születését. A grófnő tegnap délnél egészséges leánygyermeknek adott életet. A gyermek keresztapja Alfonso spanyol ekszkirály lesz.

Temesvár szegényfoltja. Temesvár város egyik leghatalmasabb, de legelhanyagoltabb középülete a városi színház. Az egykor díszes épület kolata az idők folyamán annyira lezuhlott, hogy számos helyen a csupasz téglák tűnnek elő. Ez nemcsak a homlokzaton, hanem különösen az Erzsébet-utcai fronton is látható. Ennek ellenére az épületet, amelynek egykor híres kávéházában Temesvár uritársadalma találkozott, a város nem tatarozza és ilyenformán az lassan Temesvár szegényfoltja lesz.

## Kegyelmet kaptak a nácik

A halálraítéltek büntetését életfogytiglani fegyházra változtatták — Hitler enyhéb hurokat penget — Amerika hozzájárul a német fegyverkezéshez, ha pénzt kap

Az a nagy izgalom, amely tíz nap óta Németországban öt politikai gyilkos nemzetközi szocialistának a beutheni kivételes törvényszék által való halálraítélése miatt már a robbanásig feszült, tegnap hirtelen leenyhült. Pápen bírói bírósági ítélet hangzott el. A tárgyalás Berlinben volt, ahol huszonegy vádlott állott a bíróság előtt. Az volt ellenük a vád, hogy a választás éjjelén utcai összetűzés kezdtek és egy nemzeti szocialistára rálöttek.

Pápen helyt adott a kegyelmi kérvénynek és az öt halálos ítéletet életfogytiglani fegyházbüntetésre változtatta.

Az indoklás kimondja, hogy az elítéltek tettük elkövetésekor nem bírtak tudomással a kivételes bíróságok felállításáról. Erről már azért sem birhattak tudomással, mert az erre vonatkozó hírlélmény csak Petru Ch kommunistá neggyilkolása után négy órával jelent meg.

Pápen döntése egész Németországban nagy feltűnést kelet. A nemzeti szocialisták még nem nyilatkoztak, azonban alószínű, hogy — bár a halálos ítéletek megváltoztatását tudomásul veszik — követelni fogják, hogy a bíróság tárgyalja le a bűnügyet újból, mert így enyhéb büntetést remélnék.

Az öt beutheni elítélte védői remélik, hogy sikerülni fog a per újra való felállítását kieszközölni. Remélik, hogy a per kiűtszék elé kerül, amely az összes

vádlottakat felmenti. Az újrafelvétel eredményét erősíti az is, hogy az elítéltetés óta olyan momentumok merültek föl, amelyek nagyon emelik a felmentési eshetőségeket.

Tegnap különben újabb kivételes bírósági ítélet hangzott el. A tárgyalás Berlinben volt, ahol huszonegy vádlott állott a bíróság előtt. Az volt ellenük a vád, hogy a választás éjjelén utcai összetűzés kezdtek és egy nemzeti szocialistára rálöttek.

A fővádlott Stümer Hermann gyilkossági kísérletért és nyilvános csendháborításért három évi fegyházra ítélték. A többi vádlott büntetése egy-két évi fegyházbüntetés.

Ettől függetlenül azonban Hitler már is enyhéb hurokat penget. A nemzeti szocialisták nagygyűlést tartottak, amelyen Hitler kijelentette, hogy Németországban a további vérontást el kell kerülni és az a célja, hogy a német birodalomban a viszálykodásnak véget vessen. Szükség van a munkára és Hitler nem akarja, hogy a német nép ő miatta éhezze.

A centumpárt és a nemzeti szocialisták között a tárgyalások sikerre vezettek.

A két párt megegyezett elsősorban arra nézve, hogy a jövő hét folyamán nem hivatják össze a bizonytalan időre elna-

polt birodalmi gyűlést, hanem azzal szeptember második felére várnak. Arra nézve is megegyeztek, hogy

**a kormányt nem szavazzák le, nehogy Pápennek ez okul szolgáljon a birodalmi gyűlés feloszlatására.**

Kimondották még azt is, hogy törekedni fognak a nemzeti koalíció megteremtésére és remélik, hogy a birodalmi elnök is lehetővé teszi azt számukra.

Az Egyesült Államok diplomáciai körökből származó véleménye szerint Németországnak a fegyverkezésére vonatkozó követeléseit Amerika helyesli.

Amerikai vélemény szerint nem arról van szó, hogy Németország fegyverkezését fokozni kívánja, hanem arról, hogy azt az összeget, amelyet jelenleg is önvédelemre fordít, hasznosabban használja föl. Ettől függetlenül azonban az Egyesült Államokban biztosan várják, hogy Németország a szeptember végén Amerika részére esedékes tizenkét és fél millió márka megszállási költséget megfizeti.

A Petit Parisien azt írja, hogy a német fegyverkezés kérdéséről Londonban is folyt tárgyalás. Német részről ezt nem is tagadják, sőt valószínűnek látszik, hogy hasonló tárgyalásokat más államokkal is kívánnak folytatni.

Uriszabóságomat

áthelyeztem Belváros, Ecőd-  
utca 10. szám alól Belváros,

Szent György-tér

Szarvas-szálloda épületébe, 7. emelet

ahol a leghényesebb izlést is kielégítően szolgálom ki

Schwartz

uriszabó

# Hausse van a házasságkötésben

Sokkal több esküvő volt már eddig az idén Temesvárott, mint tavaly az egész évben, viszont a válások száma lényegesen csökkent, amiből a gazdasági válság enyhítésére következhetnek

Temesvárott, a közel százezer lakos-al biró városban az elmúlt évben hét-száztizenkét házasságot kötöttek. Ezeknek nagyrésze idősebb ember volt, míg a fiatalok továbbra is csak tervezettek. Várták az idők javulását és nem adták fel a reményt . . .

A házasság komoly dolog. Tudja ezt mindenki, aki megpróbálta, vagy aki benne vergődik. Rózsalánc ide, arany járom oda, azért mégsem lehet fenéki tejfel, mert — a temesvári anyakönyvi hivatal statisztikája szerint — az elmúlt évben bizony sokan siettek a gyengéd szálaktól sürgősen megszabadulni. Tavaly hetvenhárom házasságot bontottak fel, mert a házastársak úgy találták, hogy sehogysem illenek egymáshoz. Ennek okát természetesen a gazdasági válságban lehet keresni. Mert hol a férj keresett keveset, hol az asszony költött sokat. Az eredmény persze válás volt. Azonban ez sem vette el a házasodni akaró fiatalok reményességét . . .

Rendületlenül várta a sok fiatal azt az időt, amikor követhetik az öregek példáját. Közben persze számolgattak, összeadták, kivontak, elvégezték az összes számtani műveleteket. Az eredmény az volt, hogy nem lehet . . .

Akkor mint a bomba, becsapott a new-yorki hausse. Az újságok eldugott kis hírekben, félnék hangon, hitetlenkedve számoltak be, hogy Newyorkban és Amerikában mintha . . . Később már új-jongva, vezetőhelyen foglalkoztak, hogy ime hajnalhasadás, rakéta hausse, emelkednek a részvények, bravó, éljen, megindul a munka, a termelés, a gyárak ismét dolgoznak, éjszakai üzem, sok rendelés és hasonló szólásokkal köszöntötték a hirt. Az optimista fiatalok pedig bedültek . . .

Temesvárott egyszerre emelkedni kezdett a Házasság R.-T. részvénye.

Tisztára az amerikai hír hatása alatt. Valóságos versenyfutás kezdődött, hogy ki ér hamarabb a házasság nyugodt révébe. Népvándorlás indult meg az anyakönyvi hivatal felé. Mindenki házasodni akart. A tisztviselők nekigyürközve regisztrálták a sok házasságot és éjszakai üzemre rendezkedtek be, hogy a sok restanciát, ami nappalról maradt, sietve elvégezzék. A fiataloknál megrendült a matematikába vetett hitük és egy napon husz pár esküdtött örök hűséget egymásnak. Minden számolás és számtani művelet nélkül. Ugy vaktában és a statisztika vezetője örvendezve jegyezte be augusztus 31-én a 465-ik házasságot. Közben megelégedetten tekintette meg az elmúlt évi statisztikát, amely augusztus végén csak 440 házasságot mutatott ki.

A házasodási láz, amelyre évek óta

## INTERNÁTUSOK

és iskolai intézetekben lakó  
DIÁKOK  
részére

LŐSZÖR- ÉS AFRIKMATRACOK  
legjobb minőségben, minden méretben raktáron 600.— leltől.

## HAVASNAL

IV., BUL. CAROL (Hunyadi-ut) 16. sz.  
Telefon: 13—81. Telefon: 13—81.

nem volt példa, átragadt a már házassokra is. Nem esküdtek meg ugyan újra, de moratoriumot engedélyeztek a válásnak. Az indoklás egyszerű. Szűnőben van a gazdasági válság és amit az idő elrontott, talán helyrehozza a pénz. Mit lehet tudni, mondják és várakozó álláspontra helyezkedve figyelik a lapok híreit. Ez a várakozás azután meglátszik az anyakönyvi hivatal könyveiben is, ahol eddig csak 40 válást je-

gyeztek be, a tavalyi 55 válással szemben. A házastársak tehát ismét ragaszkodnak egymáshoz, ami — sokak szerint — nagyon jó jel. Mert ebből arra következhetnek, hogy szűnőben van a gazdasági válság . . .

Vannak viszont, akik azt mondják, hogy két ember jobban bírja a nyomorúságot és ezért csökken a válások száma, és ezért is házasodnak. Ami, ha igaz, nagyon súlyos tünet . . . (P)

## A vonat alá került a lugosi állomáson egy szabadságos katona, akit a kocsikerekei darabokra téptek

A lugosi állomáson halálos szerencsétlenség történt, amelynek H a t i e g Péter, a temesvári ötös vadászrezend szabadságon levő katonája esett áldozattul. Amikor délután három órakor a Simplon befutott a lugosi állomásra, egy katona ugrott le a robogó vonatról, olyan szerencsétlenül, hogy a vonat kerekei alá került, amelyek szétszaggatták testét. Mire a vonat megállt, már csak szétdarabolt holttestét találták a sínek között.

Az állomás személyzete megállapította, hogy akatona személyvonatra szóló jegyvel utazott és valószínűleg a büntetés-től való félelmében ugrott le a vonatról, amellyel a Lugos melletti Kostély községbe akart utazni. Tragikus haláláról értesítették Kostély községben lakó szüleit és a temesvári katonai hatóságokat, amelyek a szerencsétlenségügyében megindították a vizsgálatot.

## Mezítlábás hadserege a resicai munkásoknak utban van Szinaja felé, hogy a királytól kérvényesítést

Irtunk róla, hogy a Resica-művek stájerlaci és aninai nyugbéres munkásai, akik már több mint fél esztendő óta hiába várnak nyugbérükre, kétségbeesett lépésre határozták el magukat. Kimondták, hogy gyalog mennek el a királyhoz. Több mint ötven emberből álló csapatuk el is indult és pedig mezítláb. Cipőjüket és jobb ruhájukat hátizsákba gyömöszölték és úgy vágnak neki a nagy utnak. Tegnap levelezőlap érkezett tőlük Stájerlakra. Jelentik, hogy eddig eljutot-

tak Fogarasig. Fáradtak ugyan a sok gyaloglástól, de azért rendületlenül folytatják utjukat. Fogarasról az erdélyi hegyeken keresztül tovább haladnak Szinaja felé, ahol a királytól audienciát fognak kérni. Biznak benne, hogy az uralkodó közbenjárásának kellő eredménye lesz és végre hozzájuthatnak elmaradt nyugbérükhöz, amely megszünteti szükségüket és amely a falat kenyeret biztosítja számukra.

## Agyonlőtte magát szerelmi bánatában egy önkéntes a gyakorlótéren

Tegnap reggel nyolc órakor tragikus öngyilkosság történt a temesvári katonai gyakorlótéren egyik katonai órázúzóban, ahol J o a n o v i c s Dénes, a temesvári ötös vadászrezend önkéntese, katonai fegyverével agyonlőtte magát. Az életunt Joanovics lugosi vendéglős fia és tegnap reggel hét órakor társaival együtt kivonult a gyakorlótérre. A pihenő alatt a közelben levő, elhagyott órházhoz ment. Alig néhány perc múlva éles dörrenés hangzott az órházból, amelynek padlóján ott találták Joanovicsot. Kezében még füstölgött a fegyver, amellyel tettét elkövette. A golyó a gyomor tájékán hatolt

be a testébe, összeroncsolta a máját és erős belső vérzést okozott, amely végzett a rokonszenves fiatal fiúval. Ruháinak átkutatásakor egy levelet találtak a katonai hatóságoknak címezve. Valószínűnek tartják, hogy kétségbeesett tettének szerelmi háttere van. Joanovics Dénes megnyerő módoru, csendes fiu volt és kitűnő katonának bizonyult, amiért feletteseinek becsülését is kivívta. Haláláról, amely mindenütt mély részvétet keltett, értesítették szüleit, akiknek intézkedésére holttestét, amelyet tegnap felboncoltak, ma Lugosra szállították s ott temetik el.

## Modern tetőfedés

„TEXFALT”

tetőfedő burkolat pos betontetőkre, hideg uton ragasztva. Mindennemű épület izoláló anyag. Modern aszfaltburkolatok

„Bitum” S.A. Intreprindere de Asfalt

Temesvári exp. ára: Muzsny Nándor az Erdélyi Banknál.  
Gyár: Torda. Központi iroda: Oradea, Bulevardul Regele Ferdinand 10. Telefon interurban 9-83.

## Tiltakozik

a lakosság a villamos-remontálás megváltoztatása ellen

Az Erzsébetváros lakossága — mit már arról hírt adtunk — elégedetlen a villamosforgalomnak kilátásba helyezett újításával. Sehogy nem akarnak a ba belenyugodni, hogy a hármas számú villamossal az Erzsébetvárosból ne lehessen a Belvárosba utazni, hanem a Mária-szobornál az utas átszállása kényszerüljön. Éppen úgy nem akarják célszerűnek elismerni azt sem, hogy a Belvárosból ne lehessen közvetlen hármas kocsin hazamenni az Erzsébetvárosba. A terv ellen az erzsébetvárosi polgárság nagy mozgalomra készül s már a legközelebbi napokban küldött delegációt a városházán. Kérik, hogy a bázisai vágányok a városból való kihelyezéseig mind körülmények között hagyják változatlanul a jelenlegi közlekedési rendet, vagyis a hármas kocsit a Vadászerdő felől a Belvároson keresztül közlekedjék az erzsébetvárosi Korona-utca végéig. Nem akarnak semmi körülmények között lemondani arról sem, hogy a villamos ezentúl ne járjon a Korona-utca felé, mert nemcsak ennek az utcának a lakosai maradnak villamos nélkül, hanem a Király-utca, a Rezső-utca, Ujlaki-utca, a Gátsor, sőt az erzsébetvárosi szállóka Schnapp-telep és a Bessenyei-telep lakosai sem jutnának így villamoshoz. Ha a hármas villamost a város a Korona-utcából mindenképpen ki akarja vonni, akkor ott egyelőre pendlőz kocsit követhetnek, későbbi óhajuk pedig az, hogy a város építse ki a Püspök-uti villamost és létesítsen ott járatot a Korona-utca felől a Lloyd-sorig. A hármas villamoson vonatkozólag az az általános óhaj, hogy a bázisai vágányoknak kihelyezése után végezzen ez közforgalmat, mert ez az egyedüli lehetősége a villamos közlekedés javításának és gyógyításának.

HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Megáll az ember esze és ámul és bámul!...

# UFERINI

a huszadik század eleven csodája

szombaton este, vasárnap délután és este tartja előadásait a városi színházban.

Amit ez a világhírű ezermester produkál teljes társulatával: meghalad minden képzeletet. Pazar díszletek keretében órák hosszat tartó soha nem látott új műsor.

A káprázatos műsor slágere: KISS MANYI szubrettprimadonna vendégszereplése.

Esti előadások kezdete fél 10-kor, vasárnap délutáni előadás, melynek műsora teljesen azonos az estivel, fél 6 órakor.

Helyárak: 60, 50, 40, 30, 20, 15 és 10 lei

Jegyek elővételben kaphatók a színház pénztáránál.

## HIREK

### Antikvárc krémes piték

Az alkalmi vételek szezonja virul. Most mindenki kirukkol a nagy ágyuval, nek csak valamije van és úgy kelletti áruját, hogy csupa öröm volna vásárolni... Már tudnillik, ha volna miből. Egyszerű maradékok és resztlük kínálják magukat lépten-nyomon, csupa kázió a nagy eladási versenyben minden kirakat. Van ruhaokkázció, van szőrt-, ing-, harisnya-, ékszer-, kalap-, nyv-, pipere-, szappan- és mit tudom én szízféle okkázció, de ilyen furcsa helyi alkalomra azért még sem nyitott a szemem, mint amilyet tegnap egy grászdá kirakatában láttam.

Csak vékony tűll fedte áruikat, amint heverték szorosan egymás mellett a pályéron, — két krémes. Egy darab hán lei, — volt mellettük egy cédulára. Hát ez valóban nagyon olcsó. Óvan meglegbentettem a fátvót és meginttem a vételi alkalmat. Hát bizony így közelről minden jószáguk elle-re kissé ráncosak voltak és idősöcsknek látszottak, mint két nővér, akiket a gondos családfő így töpreng ott-nn:

— Most vagy férjhez adom a Mácsit a Nánésit, de nagyon rövidesen, vagy ökre nyakamon maradnak.

Tényleg, szinte buslakodónak látszott árva krémespár ott a kirakat magá-ban, mialatt hugaik, számszerint egy huszan, ruganyos ifjúságban daga-ztak, benn az üzletben a ragyogóan tisztett frigszekrényben. Közben meg-ent a kirakat nyitott ablakában a fő- is és diszkrét körültekintéssel vélte, hogy lesz-e fogantatja a szemé-nek. Az események közben döntésre ek. Mai ez a krémes? Nem! Teg- piak, — azért olyan olcsók. Szóval al- mi vétel. Bravó! Hát erre sem volt g példa. Két már nem egészen fiatal, finom jólelkű krémes szolid elhelye- t keres. Hát szerencse föl!

— **IDŐJÁRÁS.** Temesvárot tegnap amivel enyhébb volt az időjárás, mint előző napon. Reggeltől estig kisebb közők kivételével felhős idő volt. Dél- a napon huszonnyolc, árnyékban sz fok meleg volt. A meteorológiai in- et jelenti: Mérsékelt meleg idő vár- to változó felhőzettel és helyenkint vel.

— Sikasztással gyanúsított titkárnő. Temesvári állami vegyvizsgáló pénztá- ról egy hét előtt eltűnt huszonötezer t, amely összeggel a tisztviselő fizeté- st akarták kiegyenlíteni. A hiány fel- lézése után a rendőrség megindította nyomozást és ennek során Dumitrescu italin titkárnőt tegnap reggel őrizetbe te. Átadták az ügyészségnek. A viz- óbíró kihallgatta Dumitrescu Kata- t, majd elbocsajtotta. A vizsgálat to- b folyik.

— **A mentőkocsi alatt.** Tegnap dél- t a belvárosi Scudier-park előtt yosabb baleset történt. Molnár dor tizenhét éves pénzbeszedő keré- ján a Józsefváros felé haladt, amikor telen feltűnt mögötte a mentőkocsi ely nagy sebességgel közelegett. Mol- ki akart térni, de a kerékpár meg- szótt és Molnár a mentőkocsi elé zu- t, amely elgázolta. A szerencsétlen t fiatalembert a kéznél levő mentők szállították a kórházba.

### Ritka szerencse

Egy ifjút a kocsi gázolt, mert a kocsit ment ő, — ritka szerencse ez, lásd, ő, mentőkocsi volt a gázló s mindjárt helyben volt a mentő. Kóró Pál.

A püspök Radnán. Pacha Ágoston megyéspüspök ma délután Will- jung Mihály titkár kíséretében Rad- nára utazik, ahol a Szent Erzsébet em- lékének szentelt jubileumi év záró- ünnepein vesz részt. Pacha Ágoston püspök hétfőn visszatér Temesvárra, de szerdán, szeptember 7-én ismét Radnára utazik és a Kisboldogasszony napján rendezett magyar záróoktat egyházi ünnepein jelenik meg.

## A titkos választójogot követelte tegnap az ellenzék a magyar parlamentben

A magyar képviselőházat tegnap dél- előtt az ellenzék kérelmére újra össze- hívták. Az elnöki bejelentések után U- l- a- i- n Ferenc dr. kisgazdapárti képviselő szólt fel, hogy megindokolja az ellen- zék összehívó kérelmét. Lojálisan el kell ismernie, hogy a hatóságok igyekeztek legalább a tövényesség látszatát meg- őrizni. Örömmel konstatálja, hogy a jog- rend szelleme kezd ismét visszatérni. A mezőcsatádi felelőtlen atrocitásokon ki- vül a pártja elleni irányuló sajtótámadá- sokat teszi szóvá a képviselőház nagy derűtlensége közben.

János Gy. Gábor kormánypárti: Ez a hét legjobb vice!

Ullain kijelenti, hogy a független bíróságnak majd lesz alkalmá itélkezni, a rágalmból mi az igaz. Követeli a kor- mánytól, hogy valósítsa meg az általános egyenlő és titkos választójogot.

— **Stauber József temetése.** Sta- u- b- er József, az Aradi Közlöny elhunyt főszerkesztőjének holtteste Badenből Aradra érkezett. Impozáns temetése va- sárnap délelőtt lesz és azon az egész vá- ros résztvesz, hogy mély részvét köze- pette utolsó útjára elkísérje.

— **Borzalmas vasuti szerencsétlenség** történt Nagybecskerek közelében lland- zsa falu határában. D o r m u n d Lajos hatvan éves ilandzsa kövácsmester koc- siját, amelyen a kovácson kívül O k a Jozsim községi bíró és ennek nyolc éves elemi iskolás unokája ültek, elütötte a vonat. A kocsi pozdorjává tört. A kis fiut az összeütözés ereje kivetette a koc- siból és az nyolc méternyi távolságra repült, ahol összetört tagokkal terült el. Dormund Lajost és Oka Jozsimot a vonat kerekéi apró darabokra tépték. Eset közben kiesett a bíró nagy bőrtáskája, a melyet a kerekék a benne volt husz da- rab ezer dinárossal együtt cafatokká szagattak. A kocsiha fogott két ló mint alakatlan hústömeg maradt a hely- színén. A kisfiut a nagybecskereki kor- házba vitték, de életbenmaradásához ninesen remény.

Finom sollingeni acélárak, borotvák, ollók, hajvágógépek, zsebkések előnyö- sen vásárolhatók.

**TEJNOR FERENC és Tsa**  
közörségnél  
Temesvár-Gyár., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

— **Szőkevény gyermekek a vasuti kocsitetején.** Mezóturon tegnap dél- előtt a bukaresti gyorsvonat egyik kocsi- jának tetején három kuporgó gyermeket vettek észre. A három fiu tizenkét-tizen- négy éves. Elmondották, hogy Brassó- ból szöktek meg, de mert nem volt pén- zük, a vonat tetejére kapaszkodtak és úgy utaztak. A magyar hatóságok lépé- seket tesznek, hogy a három szőkevény fiu visszakerüljön a szülőkhöz.

### Uri lányok,

akik szeretik a szép ruhák elegáns vonalait, tanuljanak szabni, varrni, mert az olcsó anyagok ma már mindenkinek lehetővé teszik ruháikat elkészíteni. Tanfolyam szeptember 15. kezdettel az **Ipari Szakműhelyben**, Belváros, Dóm-tér 4.

Figyelem!

## Iskolaidényre!

Figyelem!

Ágynemű- és lepedővásznak, chiffonok, vattapaplanok, matracok, ing- zefiрек és pulnikok, diákegyenruhászövetek, kabát- és ruhászövetek stb. az elismert legolcsóbb árakon kaphatók.

## DÉNES ŐI POLLÁK

Gyárvaros, Andrásy-ut.

Károlyi Gyula miniszterelnök tel- jesen egyetért abban, hogy minden visz- szaélést meg kell torolni. Erre való a bíróság. A titkos választójogról ezuttal nem kíván nyilatkozni.

Keresztes Fischer Ferenc bel- ügyminiszter kijelenti, hogy a hatságok megtették köteleességüket. A pártok ellen van inkább panasz, amelyek arra izgat- nak, hogy az emberek ne fizessenek adót.

H a n g o k : Ez nem igaz! Adatokat kérünk!

Fischer Ferenc végül kijelenti, hogy ha tovább folyik az izgatás, akkor az ellenzékre hárul a felelősség a be- következő forradalomért.

Ezután a képviselőház nagy többség- gel az ülésszakot október huszonhato- dikáig elnapolta.

— **Egyházi zene a székesegyházban.** A vasárnap délelőtt tíz órakor kezdődő nagymise alatt a dóm ének és zenekara Schubert Ferenc G-dur miséjét adja elő. Változó részek a pünkösdi utáni tizenha- todik vasárnapra Griesbacher, Schiffels, Krotendorfer, dr. Witt műveiből.

\* **Irsay Nándor székesegyházi orgo- nista zongora-, harmonium- és orgona- tanítást vállal.** Jelentkezések: Belváros, Str. Gheorghe Lazar (Szerb-utca) 4. szám alatt.

— **Felmentették a többszörös gyilkos- sággal vádolt terroristát.** A szolnoki tör- vényszék tegnap hirdetett ítéletet V ö r ö s Sámuel terroristá ügyében, akit a bíróság a magyarországi kommün idejé- ben elkövetett gyilkosságokkal vádolt. A szolnoki törvényszék ítélete meglepe- tésszerűen felmentő volt. Az utolsó pil- lanatban ugyanis megjelent a bíróság előtt egy B e r e c z k i Sándor nevű mun- kás, aki kijelentette, hogy annak idején ő is tagja volt a Vörös-féle terrorcsapat- nak és mindazokat a gyilkosságokat, a melyekkel Vörös Sámuelét vádolják, ő kö- vette el. Ezekért annak idején el is itél- ték és büntetését ki is töltötte. Ezek alapján a bíróság felmentő ítéletet hozott.

\* **Louise Decaillet** szeptember 1-én nyitja meg újból közkedvelt Montessori rendszerű gyermekkertjét. Naponta dél- előtt folyik a tanítás legmodernebb pe- dagogiai elvek szerint, szép időben a kertben, esős időben pedig szép leve- gős teremben. Iskolásgyermek és fel- nőttek számára d. u.-hint és este francia nyelvű tanfolyamokat tart. Naponta megtekinthető a termek, ugyanott be- iratkozni is lehet. Mérsékelt árak. III., Seles-utca 8 (Kőszegi-utca mellék- utcája) Mocsáry-villa.

— A karánsebesi tüzoltók zenekart létesítettek. Az ötvennégy éve fennálló karánsebesi önkéntes tüzoltótestület, a melynek Inándy György városi tanács- nok a parancsnoka, tüzoltó zenekart szervezett, amely a napokban mutatko- zott be a közönségnek. A tüzoltótestület a zenekari alap javára, az új zenekar közreműködésével kerti ünnepélyt ren- dezett, amely ugy anyagilag mint er- kölcslileg kitűnően sikerült. A kerti ün- nepélyt, amelyen nagyszámu közönség vett részt, táncmulatsággal fejezték be, amely a hajnali órákban ért véget.

\* **Modern üvegtáblákat és transparen- seket művészi kivitelben legolcsóbban készít, Zöldy cimfestő, Bonnáz-utca 9.**

### SOCIETATEA LLOYD TIMISOARA

No. 144. 1932. comit.

#### INVITARE

la

**ADUNAREA GENERALE ORDINA- RA ANUALA a 67-a,**

a Societatii Lloyd Timisoara, ce se va tinea Dumineca la 11 Septembrie 1932, orele 11 a. m. in localul Clubului al So- cietatii.

#### ORDINEA DE ZI:

1. Raportul comitetului despre activitatea societatii in anul 1931.
2. Prezentarea socotelilor finale — conturile de bilant pe anul 1931 si darea absolutorului.
3. Prezentarea budgetului pe anul 1932.
4. Delegarea comisiunei de verificare a socotelilor pe anul 1932.
5. Alegerea presedintelui si directo- rului II. pe trei ani.
6. Alegerea a 13 membrii ai comitetu- lui pe 3 ani si a 2 membrii pe un an.
7. Eventuale propuneri si alte afaceri.

#### TARGYSOROZAT:

1. A választmány jelentése a társu- latnak 1931. évi működéséről.
2. Az 1931. évi zárszámadások előter- jesztése és a felmentvény megadása.
3. Az 1932. évi költségvetés előter- jesztése.
4. Számvizsgáló bizottság kiküldése az 1932. évre.
5. Az elnöknek és másodigazgatónak három évre való megválasztása.
6. Tizenhárom választmányi tagnak 3 évre és 2 választmányi tagnak 1 évre való megválasztása.
7. Esetleges indítványok és egyéb ügyek.

#### TAGESORDNUNG:

1. Ausschussbericht über die Tätig- keit der Gesellschaft im Jahre 1931.
  2. Vorlage der Schlussrechnungen u. Erteilung des Absolutiums.
  3. Vorlage des Budgets für das Jahr 1932.
  4. Entsendung der Kontrollore für das Jahr 1932.
  5. Wahl des Präsidenten und des Di- rektors II. auf 3 Jahre.
  6. Wahl von 13 Ausschussmitglieder auf 3 Jahre und 2 Mitglieder auf 1 Jahr.
  7. Eventuelle Anträge und sonstige Angelegenheiten.
- Timisoara, la 2. Septembrie 1932.  
**COMITETUL SOCIETATII LLOYD.**

— **Meghalt a temesi orvosok nesztora.** Braun Jakab dr. nyugalmazott máriaföldi körorvos, aki nyugalmabavonulása óta Temesvárott élt, tegnapi reggel hetvenöt esztendő korában Missics-utca 4. szám alatti lakásán meghalt. Halálát özvegye születtet Deutsch Gabriella, fia, leánya és veje, valamint nagyszámu rokonság gyászolja. Temetése vasárnap délelőtt tizenegy órakor megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából.

A százeles bankjegyek forgalomban maradnak. A Nemzeti Bank forgalomba helyezte az új száz leies ezüstpénzt. A tetszetős külsejű ércpénzből a jegybank temesvári fiókja egyelőre tizenkét millió leit ad át a forgalomban. A szakadozott papírszázelesek beváltása már megkezdődött és a csengő ércpéne megkezdte körforgását. Az új százeles nagyobb és vastagabb mint a husz leies ércpénz, sulya is tekintélyesebb úgy, hogy nagyobb mennyiség belőle alapon lehuzza a zsebet. Egyelőre azonban csak nagyon kevés embert fenyeget az a veszély, hogy az új pénztől kiszakad a zsebe, mert kinek van egyszerre több száz leie? Akiknek mégis lenne, azok megnyugtatóra közöljük a Nemzeti Bank hivatalos jelentését, amely szerint a bankjegyek az ezüstpénz mellett még bizonytalan ideig szintén forgalomban maradnak.

\* **Pellegrini József** Temesvárott évtizedek óta előnyösen ismert vívóiskolájában szeptember elsején megkezdődik a tanítás. Egyéni tanítás nők, férfiak és gyermekek részére. Beiratkozás hétfőtől kezdve minden délután 4—9 óra között Belváros, Lénau-tér (Piata Tepes Voda) 2.

— **Nugdíjas katonatisztek figyelmébe.** A katonatisztek nyugdíjgyűlésének temesvári fiókja felkéri a temesvári tisztí nyugdíjasokat, hogy ma, szombaton este félhét órakor az egyesület irodájában, megyei prefektúra 91. számú szoba, sürgős és fontos megbeszélésre megjelenni sziveskedjenek.

— **Az uzorás halála.** Megirtuk, hogy a bácsmezei Temerin községben meggyilkolták a kirabolták özvegy Fábrián Jánosné hatvanöt éves asszonyát. A holttesten talált sérülésekből arra következtetnek, hogy az áldozat és gyilkosa között elkeseredett küzdelem folyt előzetesen. A vizsgálat megállapította, hogy a gyilkosok körülbelül hatvanezer dinár értékű ékszert vittek magukkal. Azonkívül elvittek nagyon sok adóslevelet és váltót, amelyeket Fábriánának, aki rendszeresen foglalkozott uzorával, adósai adtak át. Valószínűnek tartják, hogy a gyilkost Fábriáné adósai között kell keresni.

— **A német munkanélküliek a polgármesternél.** Nemrég alakult meg Temesvárott német nemzetiségű munkanélküli magánbiztosító szervezete. Aszervezet küldöttsége tegnapi délnél küldöttségileg kereste föl Gabor Liviusz dr. polgármesterhelyettes. Tillschneider János kérte, hogy a város munkanélküli akciójának megindulásakor az érdekelt testületekkel együtt a német munkanélküli magánbiztosítók képviselőit is. Gabor Liviusz dr. a küldöttséggel szemben kifejezte messzemenő jóindulatát.

\* **Igiena fürdő és uszoda** egész nap nyitva a közönség számára.

— **Fürdő épül Zsombolyán.** Jung János zsombolyai iparos kezdeményezésére Zsombolyán megkezdik egy gőz- és gyógyfürdő építését. A gyógyfürdő építését Zsombolyán nagy tetszéssel fogadták, mert remélik, hogy ezzel ismét fellendül az idegenforgalom és ezzel kapcsolatosan az ipar és kereskedelem is, amely eddig esendes halódásra volt téve.

## A menyasszony az oltár előtt jelentette ki, hogy nem szereti vőlegényét, mire a pap az egész násznépet kizavarta a templomból

Biharszentandrás község karakán menzesséi az utóbbi időben sűrűn rendeztek botrányokat. Csak néhány nap előtt a végrehajtóval bántak el alaposan, akinek tiszteletére félreverték a harangokat és úgy elagyabugyáltak, hogy a csendőrségnek kellett a felzgatott községben a rendet helyreállítani. Most pedig egy botrányos esküvőről beszélünk a községben. A fényesnek készülő esküvő a templomban fulladt botrányba, ahol a tizennégy éves menyasszony, Ellenés Anna, akit Pitutz János parasztlégény vezetett az oltárhoz, kezen kijelentette a papnak, hogy nem szereti a vőlegényét és szülei csak erőszakkal kényszerítették a templomba. Mindenki megdermedve nézett össze, mert ilyesmi még nem történt Bihar-szentandrásan. Elsőnek a pap tért magához meglepetéséből és kikérgette a templomból az egész násznépet, amely

futva menekült a szégyenteljes esküvőről. A legnagyobb szégyen természetesen az örömszülőket érte, mert leányuk már kétszer is megszökött egy másik legénnyel és ezért határozta el sürgősen az esküvőt, — de egy másik vőlegénnyel. A leányszöktető legényt ugyanis vakbélgyulladással megoperálták és a szülők ezért tagadták meg a boldogító igent. A botrányos esküvőről a gyülekezet a korcsmába futott és ott akarták pótolni az elmaradt mulatságot. Javában állt a mulatság, amikor betért a korcsmába a poruljárt vőlegény sógora, aki felkapott egy szódásüveget és azzal betörte a kikoszarozott legény apjának a fejét úgy, hogy súlyos sérülésével a nagyváradai kórházba szállították. A harcias sógort a csendőrség letartóztatta, de ezzel valószínűleg még nem fejeződött be a biharszentandrás lakodalom.

— **Katolikus ifjúsági nap.** Az erzsébetvárosi római katolikus Juventus Salvator ifjúsági egyesület vasárnap, szeptember 4-én katolikus ifjúsági napot rendez. Délelőtt fél tíz órakor a katolikus ifjúság testületileg bevonul az erzsébetvárosi plébániatemplomba. Tíz órakor Páter Kassovics László szalvatoriánus atya magyar és német nyelven prédikál, majd innepi nagymisé tart. Misa alatt a Juventus Salvator tagjai megújítják fogadalmukat, majd áldozáshoz járulnak. Délután négy órakor a Juventus Salvator Mühle Vilmos-utca 4. szám alatti kerthelyiségében nagyszabású kerti innepet rendeznek különböző szórakozásokkal. Kedvezőtlen idő esetén a délutáni innepély színhelye a Novotny-féle vendéglő nagyterme lesz. Este féltízkor a Novotny-helyiségben magyar és német nyelven műsoros előadást rendeznek, amelyet tánc követ.

— **Törvény a lakók védelmére.** Radaceanu szocialista képviselő törvényjavaslatot készített, mely szerint a háztulajdonosok azokat a tisztviselő- vagy nyugdíjaslakókat, akik késedelmesen kapják járandóságukat, legalább négy hónapig ne lakoltathassák ki.

ELSŐRENDŰ - SZÁRAZ  
**PARKETTA**  
VERSIENYKÉPES OLSÓ ÁRON  
BELA KRAUSER FIJ TEMESVÁR 17  
TELEFON: 18-4

\* **Hoós János, okl. tanítóképzői és középiskolai zenetanár,** szeptember 1-én megkezdte: zongora- és hegedű-tanítását. Felhívott részére esti oktatás. Józsefváros, Hunyadi-ut 39/a.

TEMESVÁRIAK TALÁLKOZÓHELYE AZ

**ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA**

BUDAPEST, VI., PODMÁNICZKY-UCCA 8. SZÁM.

TELEFON  
INTERURBAN  
202—43  
294—34  
SÜRGÖNYCIM  
„HOTELIST“

A szállodában étterem, kávéház és american bar. Szobáink árát mérsékeljük. E lapra hivatkozók 20 százalék engedményt kapnak. Központi fűtés, folyó hideg-meleg víz, lift, telefonos szobák. Teljes komfort.

## Cégváltozás.

Értesitem becses üzletfeleim, hogy Harttauer Ödön ur, községünkben békés uton kivált, a céget saját nevével vezettem tovább és kérem tisztelt üzletfeleimet, becses bizalmukkal továbbra is megítéselni sziveskedjenek.

Egyben közlöm, hogy a mai viszonyokhoz alkalmazkodva munkakivitelben 2 osztályt vezettem, például képen öltöny 1200.—, 1000.— lei árban vállalom.

Kiváló tisztelettel  
**Lehrer Mihály**  
I., Lonovics-u.

— **A Diathermia gyakorlati alkalmazása a fogorvostanban.** Henseler-Im Die praktische Anwendung der Diathermie in der Zahnheilkunde című könyve nek második kiadása 216 oldalon 5000 példával most jelent meg. A második kiadásban a Diathermia kifejlődéséről megfelelően előbb az „orvosi” Diathermia leírása történik meg, amelyhez „sebészeti” (Elektrokoagulation, Hochfrequenzschnitt) csatlakozik. Az orvosi Diathermia, azaz a hőnek, mint gyógyfaktornak felhasználása újabb indikációs területre jutott és alkalmazása a gyakorlati tapasztalatok révén, lényegesen egyszerűbb lett. A „sebészeti” Diathermia is különösen a gyökérkezelés lényegesen konkrétebb lett, úgy, hogy gyakorlati alkalmazásra biztosan alkalmazható. Kezelési, technikai és methodológiai vezetés az eljárásról, amely rendkívül kedvező eredményeket tud mutatni, ezért rohamosan tért hódításra. Így a praxisban komoly gazdasági előnyöket jelent. A könyv ára 4.80 márka (192.—) Utánvétellel portóval, vagy előre fizetés portómentesen küldi a Leipzig-i Könyveskereskedő Kolozsvár.

\* **Polgár Lilly** a kitünő pedagógus szeptember 15-én nyitja meg újra francia és német irodalmi és nyelvtani tanúsait gyermekek és felnőttek részére. Ugyanakkor megkezdte magánóráit is. Jelentkezni lehet Hunyadi-ut 46. szám alatt, földszinten 5 és 7 óra között. Telefon 12-34.

— **Elmarad közgyűlés.** A Pietastemetkezési egyesület — amelynek közlében a tagok egy része és a vezetők között ellentétek vannak — tegnap előttré rendkívüli közgyűlést hirdetett. A közgyűlést azonban nem tartották meg és a megjelent tagok a Gyáruddvar-vendéglőben, ahová gyülekeztek, tudták meg, hogy a rendkívüli közgyűlést elhalasztották. A megjelent tagok elkedvetlenek voltak, amiért a közgyűlést elhalasztását a vezetőség idejekorán tudatta a sajtó útján.

A legújabb gazdasági konferencia közép- és kelet-európai államoknak a közös problémája a mezőgazdasági termékek beszerzése, illetve azok értékesítése. Ez a szűkebb körű konferencia a székelyi konferencia meghívására, amely Romániát Madgearu kereskedelmi miniszter képviseli, aki tegnap elutazott Strezába. Az értekezlet főprogramja a gabona ekszportjának és importjának kérdése. Az a terv merült fel, hogy a felesleges gabonával rendelkező államok között kontingentálják azt a bizonyos mennyiséget, amelyet a bevételre szolgáló államok szállíthatnak. Szóba került az iparekkek elosztásának kérdése is. Megtárgyalják a forgalom javítását, valamint a devizakorlátozásoknak ügységeit is. Azt remélik, hogy a konferencia főhatározataiban a téren is érezhetően javulást hozó hatással.

## Rádió

omb. (Szeptember 3.) Bukarest. Gramofonzene. 2 óra: Gramofon-6 óra: Tarka hangverseny. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra 45: Szakszofonszó. 10 óra 15: Román zene. Budapest. 11 óra 15: Zenekari hangverseny. 1 óra: A rádió ifjúsági felőrája. 2 óra 5: A rádió házikó hangverseny. 6 óra: A Rádióélet gyermekjáték. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Missziós zene. 7 óra 30: Cigányzenekari hangverseny. 8 óra 30: Szórakoztató Bertók Ferike (ének), Felvinczi Alice (hegedű) és Koréh Endre (zongora) közreműködésével. 10 óra: Mit a rádió? 10 óra 45: Operettrezsle. Kelle Gabriella és Nádor Jenő közreműködésével. Utána hírek, majd cigányzenekari hangverseny. Bécs. 1 óra: Zenekari hangverseny. 3 óra 45: Gramofonzene. 5 óra 15: Gramofonzene. 6 óra 50: Délutáni hangverseny. 8 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 20: Hangverseny. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. Belgrád. 2 óra 5: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Nemzeti dalok. 10 óra 10: Gramofonzene. 12 óra 50: Táncczene. Lanzenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Hangjáték előadása. 12 óra 20: Zenekari hangverseny. 2 óra éjféli után: Tarka hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 45: Tarka est. 12 óra: Operettrezsle. Prága. 9 óra: Operettrezsle. 9 óra 40: Fuvószzenekar hangverseny. Róma. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Operaelőadás. Stuttgart. 6 óra 30: Harmonikahangverseny. 7 óra: Szórakoztató zene. 10 óra: Operettrezsle. 12 óra 45: Katonazene. Strass-

burg. 9 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Kamarazene. 10 óra 30: A Thais című opera előadása. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 9 óra: Egyházi zene. 12 óra 5: Chopin-hangverseny. 12 óra 50: Táncczene.

## Közgazdaság

## A temesvári piacon nagy a kínálat és ennek megfelelően az árak is alacsonyok

Az idén a temesvári zöldség piacokon az árak szárnyain mintha a közönség szempontjából jótékony ólomsúlyok lettek volna: az árak nem tudtak olyan ék-telen magasságba emelkedni, mint más években. A háziasszonyok, akik a piacot látogatják, maguk is beismerik, hogy évek óta nem lehetett főzeléket olyan olcsón vásárolni, mint az idén. De megszokásból mégis panaszkodnak. Mert, ha olcsó is a főzelék, miért nem még olcsóbb? De a panaszkodóknak igazuk van: a jövedelem is erősen megcsappant s így ma a tavalyinál olcsóbb főzeléket csak olyan gondok között vásárolják a megcsappant jövedelemből, mint tavaly a drágábbat a nagyobb keresetből.

Nemcsak a napi honyha számára vásárol ma a háziasszony, hanem a téli szükségletet is most szerzi be. Legnagyobb keletje van a paradicsomnak. Három hét előtt még négy-öt lei volt kilója

és akkor attól lehetett tartani, hogy hamarosan elfogy. Sokan vásároltak. Most ezek mind sajnálkoznak, mert a paradicsom kilója most egy lei, egy lei és ötven bani és már nagyon szép és válogatott, amelynek két leibe kerül kilója. Második keresett cikk az uborka. A nagyja két darab egy lei, de van olyan is, amelyből hatot is adnak egy leiert. Zöld paprikát kilencet-tízert kapni egy leiert, öt leiel pedig egy kis mérőt adnak. Az enivaló tök két leitől öt leig kapható darabonként. A káposzta feje két lei, de van egyért is. Ugyanannyi a kelkáposzta. A kalarábé drága, mert darabja egy lei, holott nemrég még négy-öt volt egy lei. Eltenni való zöld bab három-négy lei kilónként. A krumpli kilója két-három lei minőség szerint és nagyobb tételben még olcsóbb. Vörshagymának három, fokhagymának nyolc lei a kilója.

A városi vállalatok komercializálása már régóta vajudik. Ehhez most az első lépés megtörtént azzal, hogy a városi vállalatok anyagbeszerzését nem a központi árlejtési bizottság utján intézik, hanem a vállalatok maguk írják ki az

árlejtéseket. A komercializálás végleges keresztülvitele után a városi vállalatok közös vezérigazgatóság alá kerülnek. Szó van róla, hogy a vezérigazgató Vidrighin Sztán legyen.

A kényszeregyezségi kvóta megállapítására legközelebb kerül a sor a bírói felszámolás hatálytalansásáról és a kényszeregyezségi törvény módosításáról szóló törvény keretében. A szenátus és kamara közös bizottsága tegnap tartott ülésén kimondotta, hogy a kényszeregyezségeknél a minimális kvóta negyven százalék legyen, a fizetési idő minimuma három év, maximuma pedig öt év. A javaslat legközelebb a kamara elé kerül.

## Színház

A Karácsonyi színtársulat előadásában és a Bessenyei-telepi műkedvelők közreműködésével ma szombaton este a Bessenyei-telepen, a Hegedűsféle vendéglőben színre kerül a Tommy és Társa operett. A vidám tárgyú operettben fellépnek Sztáron Juliska, a műkedvelőgárda kedvelt primadonnája, Zura Mariska, Baumholzer Mariska és Krámer Béla, míg a színtársulat tagjai közül János Joli, Tóth Ica, Vásárhelyi Lidia, Karácsonyi Miklós, Román Sándor és Koros Sándor. A nagy érdeklődéssel várt előadás este tíz órakor kezdődik.

A társulat vasárnap este a józsefvárosi Forgó-teremben tartja bucsuelőadását, amely alkalommal a Balerina operett kerül színre. A bucsuelőadás mint vendég Szkladányi Vidor filmszínész is fellép.

## Heti műsor:

Szombaton este tíz órakor a Bessenyei-telepen: Tommy és Társa.

## Szabadíts meg a gonosztól!

## A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: Királyóczy Bán András

32. folytatás.

Boldogságos est volt ez a vasárnap Tenkei-házban.

A ház lakói nemsokára az ebédőben melektek össze. Missis Dalton és miss Elly is hazajöttek és amikor valamenyen együtt voltak, Tenkei Gábor ünneplésen kijelentette:

— Missis Dalton és miss Elly engedjenek meg, hogy egy örömhirt közöljek veletekkel. Van szerencsém tudomásukra tenni, hogy mister Halmos, a Tenkei mérnöke és az én helyettesem végre nyelvé lett unokahagomnak, Évának. Missis Dalton és a leánya már hetek számítottak rá, hogy ezt a bejelentést hallani fogják, de azért most még meglepetés csudálkozása ült ki az arcukra.

A másik pillanatban azonban mosolygva gratuláltak.

— Sok-sok boldogságot kívánok, — mondta missis Dalton és kezet fogott a párral.

Elly fölugrott, odarohant Évához és nyak módjára megölelte. Ez volt az alkalom, hogy ilyen barátságos, jó közlekedést tanúsított Éva iránt.

— Miss Éva, szívemből örvendek a boldogságának.

Elly aztán megszorította a mérnökét.

— Aztán becsülje ám meg miss Évát, mister Halmos.

— Más célja nem is lesz életnek, —

válaszolta zavarodottan a mérnök.

Tenkei Gábor vidáman megjegyezte: — Európában ilyen boldog családi eseménynél pezsgőt bontanak és koccintanak a fiatal pár üdvére.

— De itt a száraz Amerikában legfeljebb limonádét iszunk, — szól Éva — pedig ma magam is szívesen meginnék egy pohárka pezsgőt.

— Amerika száraz ugy, de jó pénzért itt is akad egy kis pezsgő.

Tenkei becsengette a felszolgáló inast.

— Menjen a pincébe és a harmadik polcra hozzon fel néhány üveget.

Nemsokára ott állott az asztalon az igazi francia pezsgő, amely gyönyörösen habzott a kristály poharakban.

Tenkei fölemelte poharát és néhány meleg szóval köszöntötte a jegyeseket. Aztán összececsengtek a poharak és a nemes italtól csillogók lettek a szemek és a társaság oreáin kivirultak a rózsák.

Miss Dalton és Elly is igazán örvendtek ennek az eljegyzésnek. Miss Dalton most már nem látta többé veszélyeztetettnek a maga pozícióját, azzal tisztában volt, hogy Éva esküvéje után nem marad a Tenkei-házban, hiszen ezt maga Tenkei Gábor is kijelentette, amikor az est folyamán elmondotta, hogy az ifjú pár részére új villát épített.

Elly pedig azért örvendett, mert titokban ismét remélte, hogy sikerül tervét megvalósítani és felesége lehet még Tenkeinek. Ugy gondolta, hogy ha nem lesz mindig körülötte Éva, akkor Tenkei figyelme újból feléje irányul és nem lesz majd nehéz érdeklődését megint annyira felkelteni, mint az már egyszer jelentkezett.

Vidám hangulatban folyt le az este. Azonban Évára nézve mégis ijesztő

szomorúsággal végződött.

Váratlanul kellemetlen meglepetés szakadt rá.

A beszélgetés során valahogyan szóba került, hogy Évának nem kellene mindig odahaza ülnie.

Éva elhárította ezt magától.

— Eddig azért nem kerestem társaságot, — mondotta, — mert még nem ismertem teljesen az itteni viszonyokat és egyelőre beértem azokkal az ismeret-ségekkel, amelyekre a Gábor bácsi által rendezett estélyeken szert tettem. Most pedig jó darab ideig nem is lesz időm társaságba járnom, mert mégis csak elő kell készítenem a kelengyémet.

— Ah, dehogyan! Nem lesz azzal annyi baj! Majd iderendel valami ügyes tervezőnt és annak rajzai és mintái alapján megcsináltatja a kelengyét. Sőt éppen azért is kell sokat társaságba járnia most, hogy mire mint fiatal asszony megnyitja házáat az uri elkelőségek előtt, mindazokkal összeköttetésben álljon már, akik a város felső köreiből tartoznak.

Éva ránézett Halmosra. Valóságos ijedelmet fejezett ki annak az arca. Rettenetes volt neki arra gondolnia, hogy a házában majd sokadalmak lesznek, amikor ő a nagy csendet és a magánosságot szereti.

Éva mosolygott:

— Kedves Pista, én értem, hogy maga nem nagyon rajong a sok vendégért, mert ismerem a maga természetét. Azonban sajnos, ez nincsen másképpen. Muszáj vendégeket fogadnunk. A maga társadalmi állása is kötelez majd minket arra. Látta, Gábor bácsi nőtlen és mégis szükségesnek tartja fogadó estélyeket rendezni.

— Nos megadta magát:

— Hát ha maga is úgy találja, Éva...

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelígs hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz:  
Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok. Józsefvárosban: March-trafik, Küttel-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakirás és pénzbeszedés kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

## Házasság

Férjhez adnám

csinos, fiatal árva unokahugomat megbízható iparos, vagy kereskedőhöz. Csakis komoly szándékú leveleket a kiadóba kérek „Jó feleség” jelígre.

(1799)

## Alkalmazás

Perfekt szakácsnő

nagyobb házban azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban.

(902)

## Allást keres

Papirkereskedésbe

kiszolgáló kisasszony állást keres. Cimeket a kiadóba kérek „Szerény igényű” jelígre.

(1798)

Mindenes szakácsnő

idősebb házaspárhoz bejárónői állást keres.

(1452)

Kisasszony

üzletben vagy pénztárnál állást keres. Cimeket „Megbízható” jelígre a kiadóba kérek.

(1250)

## Adás-vétel

### Beszarábiai

szőnyegek futók, átvétők, ugyancsak szintén beföldi perzák minden méretben, csodaszépek, meglepő olcsó árban. Antik garnitúrák, székek, vitrinek, asztalok, csillárok alkalmi vétele — eladása.

STERNBERG, Merczy-utca

### Iskolatáskák, irattáskák, ridikülök, kofferek

nagy választékban. Legjobb minőség — legolcsóbb árak! Rendelések és javítások gyorsan és olcsón!

FEUER, bőrüzem

Belváros, Merczy-utca 8. (Deutsch Testvérek mellett).

Balkaros cipésgép

jó állapotban olcsón eladó, II. Indoház-ut 2.

(1173)

Eladó

Vojteken, 5 szobás ház, központi fekvéssel, jól menő üzlettel, melléképületekkel, olcsó áron. Róth Béla, Vojtek.

(1189)

Fürdőszoba

berendezés kerestetik. Ajánlatok „Jó és olcsó” jelíggel a kiadóba.

Vascsöveket

használt állapotban minden méretben veszünk állandóan Bozsák M. és Fia R.-T. kerítésfonat és vasbutor-gyár, Temesvár-Gyárvaros, Alsóárok-utca 10. Telefon 3-88.

(1115)

Új ablakok

olcsón eladók. III., Helyt-ut. 59.

(1201)

Jó meneteli vendéglő

Józsefváros legforgalmasabb helyén, betegség miatt olcsón eladó, vagy bérbeadó. Bővebbet IV., Rózsa-ut. 17, az üzletben. Ügynökök kizárva.

(1200)

Fűszerberendezés

mérlegek, cégtáblák. Fióküzlet felosztás miatt nagyon olcsón eladó. Löwy, I., Erőd-ut. 3.

(1199)

Felelős szerkesztő VUCHETICH ENDRE DR.

## Konyhabutorok és előszobaberendezések

a legmodernebb és legolcsóbban Neurohr asztalos műhelyében készülnek. Erzsébetváros, József-tér és Posta-utca sarok.

(1512)

## Lakás

Butorozott szobák

korlátlan fürdőhasználattal havi 800 leiért az új Bristol Szállodában, Józsefváros, Pályaudvar-ut.

(1501)

2 két szobás

és egy egyszobás lakás kiadó. Gyárvaros, Kossuth-tér 2. Bővebbet a házmeztérnél.

(1180)

Bérbe keresek

nov. 1-re 2, esetleg 3 szobás verandás lakást, esetleg kerthasználattal. Cimeket „Központi fekvés” jelígre a kiadóba kérek.

(1797)

Kis családi ház

teljesen modern, villamos mentén, parkettel, fürdőszobával nov. 1-re bérbe kerestetik. Cimeket a kiadóba „2-3 szoba” jelígre kérek.

(1224)

## Különféle

2 iskolás fiú

vagy leány, Belvárosban tanítónőnél elátásban részesülhet fürdőszoba-használattal s román konverzáció. Cim a kiadóban.

(1181)

Vizvezeték

csatornázást és lakatos munkát legolcsóbban vállalok. Bednarek, Erzsébetváros. Józseftér 14.

(1462)

## Különleges sapkagyártmányokat!

Iskola, egyesület, tűzoltó, gyermekek részére modern és legújabb divatszappkákat, műhímzés arannyal sapkákat és matrózszallag állandó raktáron, legolcsóbban csak T h e i s z Péternél, Józsefváros, Hunyadi-ut 16-a.

Eberling Gyula

a legolcsóbban vállal szerelő- és lakatos munkát. any János-utca és Begabalsor sarok műhelyében.

(1379)

Elveszett

egy aranylánc karkötő csüngővel a Vágóhid környékén. Nem olyan értékes, mint amilyen régi emlék. Becsületes megtalálója 1000 lei jutalom ellenében adja le. Brizsán Mária, II., Jókai-ut. 7.

(1191)

Üzleti rollokat Styriai acéllemezéből minden nagyságban legolcsóbban és legjobb kivitelben készítek. Javításokat szakszerűen végzek.

Dancsó Károly, műlakatos, Temesvár Józsefváros, Bem-ut. 24.

(889)

Legmodernebb és legolcsóbb butorokat valamint javításokat csak Popovits asztalos üzemében. Skudier-tér 4.

(1486)

## Cégek figyelmébe

IRODAI MUNKÁLATOKBAN

szakszerűen képzett alkalmazottak ügyében díjmentes ajánlatokkal szolgálok.

BÉRCZI-szakiskola IV., Küttel-tér 1.

Eladó

építkezésből visszamaradt ajtók, ablakok üvegezve, vasrácsok, cementoszlopok. Klein, II., Sörházfasor, Str. Ofcea 2.

(1193)

**15 leiért egyszer**  
**60 leiért egész hétig**  
**HIRDETJÜK KIADO LAKASAT!**  
**A hirdetés díja előre fizetendő**

**1 szoba konyha** (mellékhelyiségekkel) azonnal Sörház-fasor, Str. Ofcea 2. Klein.

**3 szobás** (nem modern) Józsefváros, Múmalom.

**4 szobás modern** nov. 1-re Józsefváros, Ormos-ut. 4. (5.) Erzsébetváros, Püspök-ut 23

**1 szobás modern** (előszoba, fürdőszoba) Józsefváros, Eötvös-utca 10.

**3 szobás modern** Belváros és Józsefvárosban. Közlebbit: Transylvania biztosító.

**Szép pince lakások** (modern családi házban) szeptember 1-re Drexler, Gyárvaros, Sörház-fasor 4.

**2 szoba konyha** (700 leiért) Mehala, Vársor 1.

Erzsébetvárosi parknál. — Közlebbit: Hattyu-utca 6. (régí szám) háztulajdonosnál.

**Irodahelyiség** 2 szoba

**2 szoba különbejárattal** azonnal Józsefváros, Nap-utca 1.

Belváros, Hunyadi-utca 8. Telefon 11-74.

Közlebbit: Dr. Reb, Jenőherceg-ut. 13 vagy Rabong és Schneider cégnél.

**2 szoba** mellékhelyiségekkel október 1-re Gyárvaros, Széna-tér 12. Rittingernél.

**3 szobás modern** november 1-re Gyárvaros, Széna-tér 12. Rittingernél.

**Nagy szuterén-helyiség** azonnal kiadó

**3 szobás modern** szeptember 15-re Gyárvaros, Selyemgyár-ut. 4 (1 perc a vill. megállótól)

október vagy november 1-re Közlebbit: Kloppné, Tigris-utca 6. (Családi házban). Gyárvarosi moziival szemben. Tel. 3-66. (Villa lakás)

Közlebbit: Klein bőrdősnél, Belváros, Börze-utca E. K. Thomas-ház után. Józsefváros, „Elite” mellett Ormos-ut. 4. (5.)

## PROCES-VERBAL

Adunarea generala a fabricii de Caramida S. P. A. din Nicolau-Mare.

Prezenti sunt: Fullajtár Stefan actii depusa, Dr. Urményi Dezide Popper Ladislau cu 40, Singer Alza ru cu 8, Korber Ferdinand cu 2, Tenner Viliam cu 17, Fried Ludvic 5, Urményi Miximilian cu 10, Korber colae cu 20, Horváth Alois cu 14, lui Fullajtár Stefan nasc. Korber cu 20 actii depusa, in total 11 pesoa cu 233 bucati actii, adeca conf. § 0 statute 233 voturi.

Presedintele Fullajtár Stefansand tana pe cei prezenti deschide adunarea generala si declara ca in urma costararii de mai sus de prezent sunt mult decat 3/4 parte a voturilor totale deci in conf. cu art. § 21 si 22 di statute — adunarea generala poate decide in toate chestiuni.

Constata mai departe, ca in conf. cu 15 si 65 din statute convocarea adunarea generala a fost publicata in ziarul „Tribuna Romana” No. 310 din 17 Iunie. Alatura exemplarul jurnalului, si fel alatura convocatorului tocmii actionarii, cari locuiesc in localitate.

Ca verificatori ai procesului se numara Dnii: Horváth Alois si Korber Ferdinand.

Obiectul adunarii generale: raportul directiunii, raportul cenzorilor, lichidarea societatii si eventuale propuneri.

Directiunea raporteaza, ca luand in considerare criza economica de azi, ca fabrica din anul 1927 nu functioneaza, deatunci veniturii nu sunt ci pierderi, nu este in stare a plati ni rila — desi in conf. cu §-ul 57 din statute propne lichidarea societatii si cu darea sa fie incredintat directiunea.

Adunarea generala fara discutii accepta atat raportul, cat si propunerea directiunii isi cu satisfacerea hotan de lichidare incredinteaza pe directia. sCenzorii raporteaza ca controland ozi tiile registrelor au gasit ordine si in regula buna, lamureste starea societati, din care nu este drum si mijloc de esire, numai lichidarea si in urma celor sus aratata si alatura la propunerea directiei.

Adunarea generala acceptand si raportul cenzorilor si denumeste pe membrii directiei ca lichidatori: Fullajtár fan, Horváth Alois, Dr. Strubert J. Fullajtár Francisc, Korber Nicola Cernescu Nestor. Directia sa incu teaza cu satisfacerea cerintelor statute si legale.

Ne-avand alte propuneri adunarea incheie.

D. m. s. presedinte: Fullajtár Stefan ss cond. procesului verbal:

Fullajtár Stefan iun. ss Verificatori: KorberFerdinand Horváth Alois